



MÁQUINA DE HACER PERRITOS - MANUAL DE INSTRUCCIONES
HOT DOG MAKER - INSTRUCTION MANUAL
MACHINE À HOT DOG - MANUEL D'INSTRUCTIONS
MÁQUINA PARA HOT DOGS- MANUAL DE INSTRUÇÕES



PR 3500

Sonifer, S.A.
Avenida de Santiago, 86
30007 Murcia
España
E-mail: sonifer@sonifer.es
Made in P.R.C.

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.


INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior.
1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
 2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
 3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
 4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
 5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
 6. No desconecte nunca tirando del cable.
 7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
 8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
 9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
 10. Antes de su limpieza observe que el aparato está

desconectado.

11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede solicitarla por correo electrónico a través de sonifer@sonifer.es
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.
 - Conecte el aparato solamente cuando haya llenado la cubeta de agua con agua y haya puesto la tapadera correctamente sobre el recipiente de vapor.
 - No utilice sin agua el aparato.
 - No llene la cubeta con otros líquidos, sino solamente agua.
 - Llene la cubeta solamente hasta la marca "MAX" con agua, ya que si no el agua puede rebosar al hervir y ocasionarle quemaduras.
 - Para el llenado utilice únicamente agua fría.
 - Utilice el aparato solamente con la tapa puesta.
 - Atención, durante el funcionamiento sale vapor caliente de la tapadera.
 - Después del proceso de cocción, tenga atención de agarrar la tapadera con el asa prevista. Peligro de quemarse.
 - No toque durante y brevemente después del proceso el mandril de protección, ya que se calienta. Peligro de quemaduras.
 - Atención, Durante el proceso no empuje o cambie el aparato de lugar. Podría salir agua caliente del aparato y

ocasionarle quemaduras.

- **PRECAUCIÓN:** Las superficie puede permanecer caliente durante y después de su uso. 

MÁQUINA DE PERRITOS CALIENTES

Enhorabuena por haber adquirido la nueva máquina de perritos calientes. Este aparato le ayudará a crear un sinfín de sabrosas meriendas.

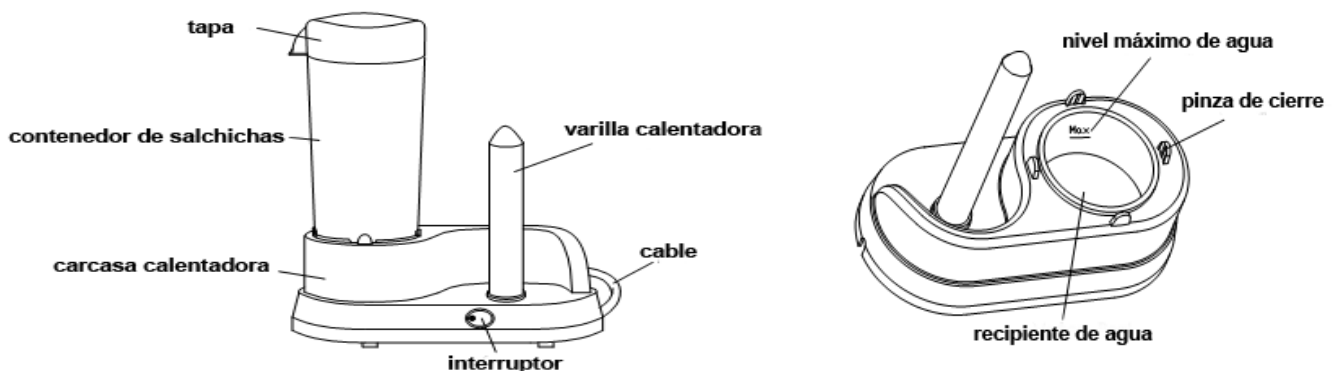
Antes de utilizar esta máquina, lea el manual de instrucciones y mantenimiento y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas. Preste especial atención al apartado anterior que contiene información referente a "Su seguridad".

Esta máquina ha sido diseñada para funcionar con una toma de potencia doméstica estándar. No se ha diseñado para su utilización industrial o comercial.

ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA POR PRIMERA VEZ

- ┆ Lave la tapa y el contenedor de salchichas con agua jabonosa caliente, enjuáguelos y séquelos.
- ┆ Limpie la base y la varilla de calentamiento con un paño húmedo.
- ┆ **NO SUMERJA LA MÁQUINA EN AGUA O EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**

DESCRIPCIÓN



FUNCIONAMIENTO

Para cocinar salchichas tipo Frankfurt

- ┆ Coloque la máquina sobre una superficie seca y nivelada.
- ┆ Vierta la cantidad adecuada de agua fría en el recipiente de agua. Sólo se debe añadir hasta la marca de nivel máximo indicado en el recipiente.
- ┆ Coloque el contenedor de salchichas en la unidad, sobre el recipiente de agua.
- ┆ Coloque las salchichas en el contenedor.
- ┆ Enchufe la unidad a una toma de corriente eléctrica de 230 voltios y enciéndala.
- ┆ Encienda el interruptor indicador en la parte frontal de la unidad y se iluminará el piloto luminoso, indicando que se están cocinando las salchichas.
- ┆ Se recomienda no cocinar más de 6 salchichas tipo Frankfurt normales de una vez.
- ┆ Cocine las salchichas Frankfurt durante aproximadamente 6-8 minutos. El tiempo dependerá de si las salchichas tipo Frankfurt han estado en el frigorífico, congelador, el número de salchichas cocinadas cada vez y el tamaño de éstas.
- ┆ Retire la tapa con cuidado.
- ┆ Utilice utensilios para retirar las salchichas y sívalas con la salsa o condimento que desee.

Precaución: Una vez completado el ciclo de cocción, la máquina de perritos calientes y las salchichas tipo Frankfurt están calientes. Lleve cuidado al sacarlas.

- ┆ Recuerde apagar la máquina después de utilizarla.
- ┆ La cantidad y el tamaño de las salchichas influye en el tiempo de cocción necesario: Cuantas más salchichas se cocinen de una vez mayor será el tiempo de cocción necesario, al igual que cuanto mayor sea el tamaño de las salchichas mayor será el tiempo necesario.

Para calentar el panecillo

- ┆ Coloque la máquina sobre una superficie seca y nivelada.
- ┆ Vierta la cantidad adecuada de agua fría en el recipiente de agua.
- ┆ Inserte el panecillo en la varilla de acero inoxidable.
- ┆ Enchufe la unidad a una toma de corriente eléctrica de 230 voltios y enciéndala.
- ┆ Encienda el interruptor indicador en la parte frontal de la unidad y se iluminará el piloto luminoso, indicando que se está calentando el panecillo.
- ┆ Retire el panecillo con cuidado.
- ┆ Sirva el perrito caliente con la salsa o condimento que desee.

Precaución: Después de utilizar la máquina, la varilla estará caliente. Lleve cuidado al manejarla. El pan puede prender por lo que la máquina de perritos calientes no se debe utilizar cerca o debajo de cortinas y otros materiales inflamables.

Nota: Para conseguir una alta temperatura de tostado y proteger el dispositivo contra sobrecalentamiento, debe añadir agua en el recipiente para calentar la varilla.



Eliminación del electrodoméstico viejo.

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directriz de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directriz de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.
1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
 2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 3. Keep the appliance and the cable cord out of the reach of children less than 8 years old.
 4. **WARNING:** In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
 5. If the supply cord is damaged it must be repaired by the Authorized Service Agent.
 6. Never pull on the cord when unplugging.
 7. Do not use the unit with a damaged cord or plug, or if it is not working properly.
 8. Do not handle the appliance with wet hands.
 9. Never immerse the appliance in water or any other liquid.
 10. Make sure the appliance has been unplugged before cleaning.
 11. This appliance must be installed following the national

regulations for electrical installations.

12. This appliance is for household use only.

13. In case that you need a copy of the instruction manual, you can ask for it writing an email to sonifer@sonifer.es.

14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injury.

- Switch on the appliance only once the water bowl is filled with water and the lid is put correctly on the steam tank.
- Never use the appliance without water.
- Never fill the water bowl with liquids other than water.
- Never exceed the "MAX" mark on the water bowl when filling, as the water in the bowl may boil over and cause burning.
- Use only cold water when filling.
- Use the appliance only with the lid duly positioned.
- Warning! Hot steam may be released from the lid during use.
- Make sure that after the boiling procedure the lid is handled only with the handle provided for said purpose. Danger of burning!
- Do not touch the spike or immediately use. The spike is hot. Danger of burning!
- Warning! Do not move or carry the appliance during use. The hot water in the appliance may spill out and cause injuries.
- CAUTION: The surface can remain hot during or after use.



YOUR HOT DOG MAKER

Congratulations on the purchase of your new Hot Dog Maker. It can help you create an endless variety of taste-tempting snacks.

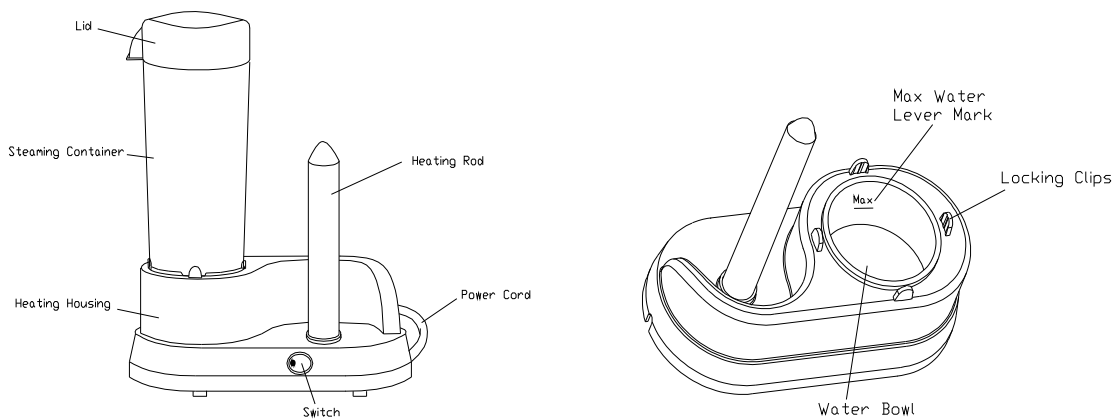
Before first using your new appliance, please take a few minutes to read this use and care booklet and then find a place to keep it handy for future reference. Your attention is drawn particularly to the previous section dealing with 'You Safety'.

This appliance has been designed to operate from a standard domestic power outlet. It is not intended for industrial or commercial use.

BEFORE FIRST USE

- ▮ Wash the lid and steaming Container in hot soapy water, rinse and dry thoroughly.
- ▮ Wipe the Body and Heating Rod with a damp cloth or sponge.
- ▮ DO NOT IMMERSE THE MACHINE IN WATER OR OTHER LIQUID.

DESCRIPTION



OPERATION

Cooking the Frankfurters

- ▮ Place the unit on a dry, level surface.
- ▮ Pour appropriate amount of cold water into the Water Bowl. Water should only be filled to the maximum water level mark.
- ▮ Place the steaming Container on to the unit, over the Water Bowl.
- ▮ Place the Frankfurters into the steaming Container.
- ▮ Plug the unit into a 230 Volt Electrical outlet and turn on.
- ▮ Switch on the Indicator Switch at the front of the unit and the indicator Light will glow, indicating the frankfurters are cooking.
- ▮ It is recommended that no more than 6 standard hot dog frankfurters are cooked at one time.
- ▮ Cook the frankfurters approx. 6-8 minutes. This time will vary depending on whether the frankfurters were stored in a fridge, frozen, the number being cooked at once and size.
- ▮ Carefully remove the Lid.
- ▮ Using utensils, remove the frankfurters and serve, with any type of sauce or condiments.

Caution: After cooking cycle is complete, the Hot Dog Machine and the frankfurters will be hot. Use caution when handling.

- ▮ Remember to switch off the appliance after using.
- ▮ The number and size of the frankfurters varies the required cooking time: More frankfurters cooked at one time increases cooking time and larger frankfurters also increase cooking time.

Warming the Bun

- l Place the unit on a dry, level surface.
- l Pour cold water into the Water Bowl.
- l Pierce the bun onto Stainless Steel Rod.
- l Plug the unit into a 230 Volt electrical outlet.
- l Switch on the Indicator Switch at the front of the unit and the Light will glow, indicating that the bun is being heated.
- l Take the bun off with care.
- l Serve your hot dog with any type of sauce or condiments.

Caution: After cooking the Rod will be hot. Use caution when handling. Bread may burn therefore the Hot Dog Machine must not be used near or below curtains and other Flammable material..

Note: To achieve high toasting temperature and to protect the appliance from overheating, the user must pour some water into the Water Bowl for heating the Rod.



Disposal of old electrical appliances.

The European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

DECLARATION OF CONFORMITY: This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the EMC directive 2014/30/EU.

CONSEILS DE SECURITE

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.
- 1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas très effectués par des enfants sans surveillance.
- 2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- 3. Gardez l'appareil et le câble à la portée des enfants de moins de 8 ans.
- 4. ATTENTION: Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- 5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous à un service technique agréé.
- 6. Ne débranchez jamais en tirant du cordon.
- 7. Ne jamais le faire fonctionner si le cordon ou la fiche sont abîmés ou si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- 8. Ne pas manipuler l'appareil, les mains mouillées.
- 9. Ne jamais placer l'appareil près dans l'eau ou autre liquide.

10. Avant de nettoyer l'appareil, vérifiez s'il est bien débranché.
11. L'appareil doit être installé suivant les normes nationales pour les installations électriques.
12. Cet appareil est seulement apte pour une utilisation domestique.
13. En cas qui vous avez besoin d'une copie du manuel d'instructions, vous pouvez le demander à l'adresse e-mail sonifer@sonifer.es
14. AVERTISSEMENT: En cas de mauvaise utilisation de l'appareil, il y a un risque de blessure.
 - Ne mettez pas l'appareil en marche avant d'avoir versé de l'eau dans le réservoir à eau et correctement le récipient à vapeur avec son couvercle.
 - Ne laissez jamais fonctionner l'appareil à vide.
 - Ne versez jamais aucun autre liquide que de l'eau dans le réservoir.
 - L'eau risque sinon de déborder et de causer des brûlures.
 - N'utilisez que de l'eau froide pour remplir le réservoir.
 - Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec le couvercle fermé.
 - Attention. De la vapeur brûlante sort du couvercle pendant le fonctionnement.
 - Veillez à saisir le couvercle, lorsque l'appareil a fini de fonctionner, uniquement par la pigne prévue à cet effet. Risque de brûlure.
 - Ne touchez jamais le pic à pain pendant et directement après le fonctionnement. Le pic à pain devient très chaud. Risque de brûlure.
 - ATTENTION: La surface peut rester chaud pendant ou

après l'utilisation.

VOTRE APPAREIL À HOT-DOGS

Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouvel appareil à hot-dogs. Il vous permettra de créer une variété infinie d'en-cas délicieux.

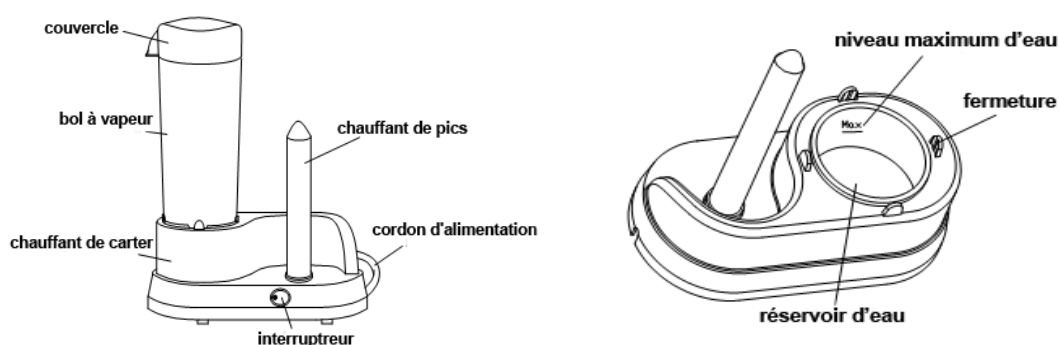
Avant la première utilisation, veuillez prendre quelques minutes pour lire ce mode d'emploi et d'entretien et conservez-le dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous attirons plus particulièrement votre attention sur la section précédente concernant « Votre sécurité ».

Cet appareil a été conçu pour fonctionner à partir d'une prise de courant domestique standard. Il n'a pas été conçu pour une utilisation industrielle ou commerciale.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez le couvercle et le bol à vapeur dans de l'eau chaude savonneuse, rincez et séchez soigneusement.
- ┆ Essuyez le socle et le pic chauffant avec un chiffon humide ou une éponge.
- ┆ N'IMMERGEZ PAS LA MACHINE.

DESCRIPTION



FONCTIONNEMENT

Cuisson des saucisses de Francfort

- ┆ Posez l'appareil sur un plan de travail sec et nivelé.
- ┆ Versez la quantité adéquate d'eau froide dans le Réservoir d'Eau. L'eau ne doit pas dépasser le signal de niveau maximal.
- ┆ Placez le bol à vapeur sur l'appareil, au-dessus du Réservoir d'eau.
- ┆ Mettez les saucisses dans le Bol à vapeur.
- ┆ Branchez l'appareil à une prise électrique de 230 Volts et allumez-le.
- ┆ Appuyez sur l'interrupteur indicateur à l'avant de l'appareil et le voyant s'allumera pour indiquer que les saucisses cuisent.
- ┆ Nous vous recommandons de ne pas faire cuire plus de 6 saucisses à la fois.
- ┆ Faites cuire les saucisses de 6 à 8 minutes. Ce temps pourra varier si les saucisses étaient conservées au réfrigérateur ou au congélateur et en fonction de leur nombre et de leur taille.
- ┆ Retirez le couvercle en faisant attention.
- ┆ En utilisant des ustensiles, retirez les saucisses et servez-les avec toutes sortes de sauces ou de condiments.

Attention : Une fois la cuisson terminée, l'appareil à Hot-dogs et les saucisses seront chauds. Manipulez-les avec attention.

- ┆ N'oubliez pas d'éteindre l'appareil après utilisation.

- Le nombre et la taille des saucisses feront varier le temps de cuisson nécessaire. Un grand nombre de saucisses cuites en même temps prolonge le temps de cuisson, tout comme des saucisses plus grandes.

Chauffer le pain

- Posez l'appareil sur un plan de travail sec et nivelé.
- Versez de l'eau froide dans le Réservoir d'Eau.
- Percez le pain sur le Pic en acier inoxydable.
- Branchez l'appareil à une prise électrique de 230 Volts.
- Appuyez sur l'interrupteur indicateur à l'avant de l'appareil et le voyant s'allumera pour indiquer que le pain chauffe.
- Retirez le pain en faisant très attention.
- Servez le hot-dog avec toutes sortes de sauces ou de condiments.

Attention : Après la cuisson, le Pic sera chaud. Manipulez avec précaution. Le pain peut brûler : n'utilisez pas l'appareil à hot-dogs près ou sous des rideaux ou autres matériaux inflammables.

Remarque : Pour atteindre des températures élevées du gril et pour protéger l'appareil de la surchauffe, l'utilisateur peut verser de l'eau dans le Réservoir d'eau pour chauffer le pic.



Enlèvement des appareils ménagers usagés.

La directive européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive Basse Tension 2014/35/EU et aux exigences de la directive CEM 2014/30/EU.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.
- 1. Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.
- 2. As crianças deverão ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com a unidade.
- 3. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- 4. PRECAUÇÃO: Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- 5. Se o cabo de ligação estiver danificado recorra a um serviço técnico autorizado.
- 6. Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- 7. Não ponha em funcionamento se o cabo ou a ficha estiverem estragados ou se observa que o aparelho não funciona correctamente.
- 8. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- 9. Não mergulhe o aparelho em água nem em nenhum outro líquido.

10. Antes de efectuar a sua limpeza comprobé que o aparelho está desligado.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional para instalações eléctricas.
12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
13. No caso em que você precisa de uma cópia do manual de instruções, você pode perguntar para ele por a escrita um e-mail para sonifer@sonifer.es
14. ATENÇÃO: Em caso de utilização incorreta do aparelho, há um risco de possíveis lesões.
 - Ligar o aparelho só depois de se ter deitado água no respectivo recipiente e de se ter colocado correctamente na máquina o recipiente do vapor com a tampa.
 - Não pôr a máquina a funcionar sem água!
 - Deitar apenas água no respectivo recipiente e nunca qualquer outro líquido.
 - Deitar água apenas até à marcação „MAX“ que se encontra no recipiente próprio, pois de contrário, quando a água ferver, esta poderá ir por fora e provocar queimaduras.
 - Deitar exclusivamente água fria no recipiente referido.
 - A máquina só deverá ser utilizada com tampa.
 - Cuidado! Durante o funcionamento da máquina, sairá da tampa vapor muito quente.
 - Depois da fervura, pegar na tampa apenas pela respectiva asa. Perigo de queimaduras.
 - Durante o funcionamento, e logo a seguir ao mesmo, não se deverá tocar no espeto, pois o mesmo estará extremamente quente. Perigo de queimaduras.
 - Atenção! Não movimentar nem transportar a máquina

durante o funcionamento, pois a água a ferver poderá transbordar e provocar queimaduras.

- **ATENÇÃO:** A superfície pode permanecer quente durante ou após a sua utilização. 

A SUA SALSICHEIRA

Parabéns pela compra da sua nova salsicheira. Esta pode ajudá-lo a criar uma infindável variedade de refeições ligeiras de sabor tentador.

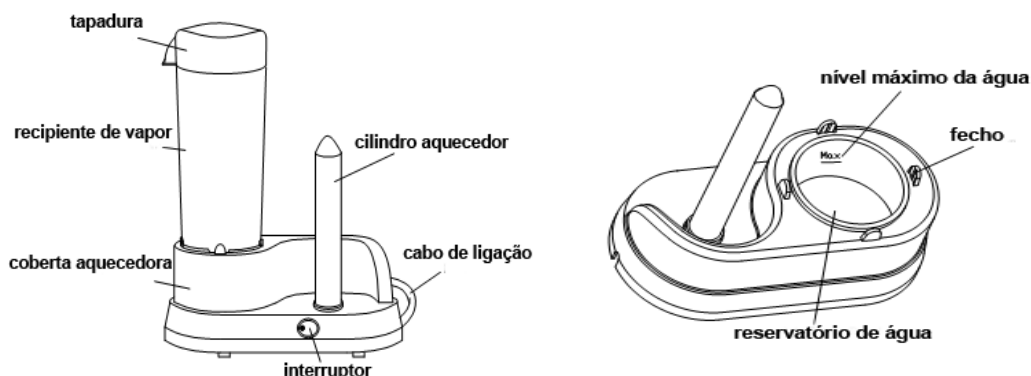
Antes de começar a utilizar o seu novo aparelho, dispense alguns minutos para ler este folheto de instruções e de manutenção e, depois disso, procure um local onde o guardar para futura consulta. A sua atenção deverá concentrar-se, particularmente, na secção anterior que trata de "A sua segurança".

Este aparelho foi concebido para funcionar com uma tomada de corrente eléctrica doméstica normal. Não se destina a fins industriais ou comerciais.

ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

- ┆ Lave a tampa e o recipiente do vapor com água quente e sabão, passe-os por água e seque-os completamente.
- ┆ Limpe o corpo e o cilindro de aquecimento com um pano húmido ou esponja.
- ┆ **NÃO MERGULHE A MÁQUINA NA ÁGUA OU NOUTRO LÍQUIDO.**

DESCRIÇÃO



FUNCIONAMENTO

Cozedura dos cachorros quentes

- ┆ Coloque a unidade numa superfície seca e estável.
- ┆ Deite uma quantidade de água quente apropriada no reservatório de água. Deverá encher o reservatório com água quente até ao indicador do nível máximo da água.
- ┆ Coloque o recipiente de vapor na unidade, em cima do reservatório de água.
- ┆ Coloque os cachorros quentes no recipiente de vapor.
- ┆ Ligue a unidade a uma tomada eléctrica de 230 volts e ponha-a a funcionar.
- ┆ Ligue o interruptor indicador no painel frontal da unidade e o indicador luminoso acenderá, indicando a cozedura dos cachorros quentes.
- ┆ Recomenda-se a que não faça a cozedura de mais que 6 cachorros quentes normais de uma só vez.
- ┆ Faça a cozedura dos cachorros quentes durante cerca de 6 a 8 minutos. Este tempo de duração irá variar dependendo ou não se os cachorros quentes foram colocados no frigorífico, congelador, de quantos estão a cozer de uma só vez e do tamanho.
- ┆ Retire a tampa cuidadosamente.

- Utilize os talheres, retire os cachorros quentes e sirva, com qualquer tipo de molhos ou condimentos.

Cuidado: depois do ciclo de cozedura ter terminado, a salsicheira e os cachorros quentes estarão quentes. Tenha cuidado ao manuseá-los.

- Lembre-se de desligar o aparelho depois de o ter utilizado.
- A quantidade e o tamanho de cachorros quentes variam em relação ao tempo de cozedura que é necessária: muitos cachorros quentes em cozedura de uma só vez, necessitam de mais tempo de cozedura e cachorros quentes maiores também necessitam de mais tempo de cozedura.

Aquecimento do pão

- Coloque a unidade numa superfície seca e estável.
- Deite a água quente no reservatório de água.
- Coloque o pão inserindo-o no cilindro em aço inoxidável.
- Ligue a unidade a uma tomada eléctrica de 230 volts.
- Ligue o interruptor indicador no painel frontal da unidade e o indicador luminoso acenderá, indicando o aquecimento do pão.
- Retire o pão com cuidado.
- Sirva os seus cachorros quentes com qualquer tipo de molhos ou condimentos.

Cuidado: depois de ter aquecido o pão, o cilindro estará quente. Tenha cuidado ao manuseá-lo. O pão pode queimar, por isso a salsicheira não deve ser utilizada perto de cortinas ou sobre estas, ou de outro material inflamável.

Nota: para obter uma temperatura superior ao tostar o pão e para proteger o aparelho de sobreaquecimento, o utilizador deve deitar uma pequena quantidade de água no recipiente de água para aquecer o cilindro.



Recolha dos eletrodomésticos.

A directiva Européia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os eletrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desatualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contêiner de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os eletrodomésticos velhos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: Este dispositivo está em conformidade com as exigências da Directiva de Baixa Tensão 2014/35/EU e os requisitos da directiva EMC 2014/30/EU.